

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG  
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrziünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

## Az elveszett paradicsom

Nem Milton elveszett paradicsomára gondolunk, amikor e sorokat írjuk, sem edig a legendás isteni kertre, amely alamikor a Tigris és Eufrates folyók között kinalgatta a selymes fügyon evertészö gyermekeien boldog első imberpárnak dus fái gyümölcse minden füszeres izét-zamatát. Szemeink lótt egy modern édeni kert révedez, minden szájbomló jóléttel és gyönyörűséggel telten. Ez Franciaország, melyről azt tartja a gall közmondás, hogy csakis ott lakhatnának az istenek, ha egyszer arra szánák el magukat, hogy leköltözzenek erre a földre. Valóban, ha volt egy gondtalan ország még ezen a földön, az csakis Franciaország lehetett, a szabadság, egyenlőség és testvériség dugazdag hazája. Mert ott ehet elsősorban összetartás, szeretet, joguralom, ahol egyforma jólétben élnek az emberek. Már pedig ez a jólét Franciaországban megvolt, Isten és a föld kegyelméből egyaránt. Minden megtalálható, minden megterem ott, amit csak szem-szaj kívánhat. Frankhon nagyszerű termőföldjeivel, bővizű folyóival, tengerpartjaival, erdeivel, bányáival, iparával, kereskedelmével, valódi ligéret földje, amint szinte átöleli, ápolja szüntelen egy áldásdus, termékenyítő klíma. Minden megterem itt, még a délszaki kényes gyümölcsök is, a narancs, citrom, füge, mandula, kiszámíthatatlan a vérvörös bordeauxitól a halvány chablignak a legpompásabb borok minden változata és itt terem a legnemesebb szőlőtöke hozadékából az italok királya, a francia pezsgő. Kivételes helyzetnek örvend az ipar és kereskedelem is, a legkönnyedebb és a legfinomabb dolgok kelnek innen vándorutra, batisztok, habselymek, parfümök, a legraffináltabb divatcikkek, a női ruházatkodás remekel, anyagba öntött szellemességek, gondolatok, ahogyan megfogalmazták a divat és a luxus mindenható diktátorai. A franciáknak sohasem kellett veritékesen hajszolni az ügyfeleket, a piacot, mert őket kereste mindig a vevő és versenyenkívülinek ismerték áruikat.

és amilyen keletje volt mind ezeknek a dolgoknak, ugyanolyan keletje volt a francia szellemességnek is, amelyet az egész világon hirdettek azok a közismert sárgafedelű könyvek. Megbecsülést, keresletet tálcán hozott nekik a sors, sohasem ismerték a munka ama kiméltlen, szorító ütemét, mint más nemzetek fiai. Megelégedettek voltak és gazdagok. Franciaországban ugyszólván nem volt szegény ember. De ha akadt is szegény, a dolgozók között nélkülözö nem volt. A legegyszerűbb munkásnak is megvolt a napi kétszeri bö étkezése és ahhoz az egy liter bora. Ismeretlen fogalom a tarisznyázás, a

kubikos étrendje volt kenyér, szalonna és uborka. Nem hiába mondották mindig, hogy Franciaország a kistökékek Eldorádója. Tulnyomó többségben minden franciának előbb-utóbb megvan a félretett pénzecskeje, saját kis háza. Igaz, hogy ebben nagy szerepet játszik egy kiváló nemzeti erény, a franciák bámulatos takarékosága és ökonomiája. De ime most, mindeme tulajdonságok és adottságok birtokában egyszerre milyen tragikus fordulat állott be. A

gazdag ország máról-holnapra arra ébred, hogy kezd veszedelmesen elszegényedni. Ellilantak az aranymilliók, megzavarodott a termelés egész rendje, oda van a gyönyörű társadalmi egység, jeges szél, gyüölöleteket árasztó orkán fut át a paradicsomi kerten. És mintha árverési dob peregne, moratórium, devalválció, pénzügyi diktatura. Régi jóléte elhervadt, kopasz fákkal meredez az édeni kert. Oda a nyugalom, oda a béke, a boldogság Francia-

országban. Kár volt hamis kommunisztikus formákkal kísérletezni ott, ahol nem voltak riasztó igazságtalanságok, ellenkezőleg, talán a legkiegyenlítettbb volt a társadalom szociális rendje. A szovjet tanok most megbosszulják magukat, hatásuk súlyos sebeket ejtett egy egészséges nemzeti szervezeten. Természetes, hogy Franciaország ismét felépül, de előbb végleg meg kell szabadulnia a létezésére olyan veszes befolyások mérgeitől. (F.)

## A lengyelországi látogatás véget ért és Ófelsége ma visszatér az országba

Ófelsége Carol király és Mihai nagyvajda trónörökös lengyelországi látogatása véget ért és az uralkodó, valamint a trónörökös ma reggel visszaérkeznek az országba.

A látogatás utolsó állomása Krakkó volt, amelynek lakossága szintén nagy lelkesedéssel és őszinte hódolattal köszöntötte az uralkodót.

A zászlókkal és virágokkal díszített krakkói pályaudvar Perronján ünnepélyes fogadtatás volt, majd a királyi vendégek a középkorból fenmaradt történelmi nevezetességü várkastélyhoz hajtottak. A várkastély bejáratát ezen alkalommal Románia címere díszítette. A régi várkastélyban Kapliczky krakkói főpolgármester üdvözölte a királyt, akinek ezüst tálcán átnyújtotta a hagyományos söt és kenyeret. A menet azután a Wawel-kastélyhoz haladt, ahol

Ófelsége koszorut helyezett Pilsudszky marsall síremlékére.

Megtékinthette az uralkodó és a trónörökös a Wawel székesegyházat is, amelynek bejáratánál Cortesi pápai nunciusz fogadta a királyi vendégeket. Este diszvacsoza volt, utána pedig hivatalos közleményt adtak ki a királylátogatásról. A közlemény hangoztatja, hogy a román királynak a lengyel köztársaság elnökénél tett látogatása a két ország közötti barátságot újból kifejezésre juttatta és még inkább kimélyítette. A tanácskozások keretében a két államot érdeklő összes problémákat behatóan megvitatatták.

Kitünt, hogy a két állam érdekei összhangban állanak

egymással és hangsúlyozta a közlemény még azt is, hogy a román-lengyel szövetség célja a béke fentartása maradt.

Este Antonescu Victor és Beck külügyminiszternek jegyzőkönyvet irtak alá, amelyben leszögezték, hogy a varsói román követséget és a bucarestij lengyel követséget rövidesen nagykövetségi rangra emelik.

Ez a lépés is a két ország közötti kapcsolatok kimélyítését szolgálja.

Az uralkodó, a trónörökös és kíséretük tegnap délelőtt tizenegy órakor Mosesticzky lengyel köztársasági elnök kíséretében a krakkói állomásra hajtottak. Utközben a város lakossága ismét lelkes ünnepelésben részesítette a királyi vendégeket. Fél-tizenkét órakor Carol király Ófelsége és Mihai nagyvajda trónörökös beszálltak a királyi vonat szalonkoecijába és néhány perccel később a királyi vonat elindult Románia felé.

A király és a trónörökös a mai napot Bucovinában tölthetik és részvetsznek a Cernautiban rendezett ünnepségeken.

Tatarescu miniszterelnök is elutazik Bucovinába, hogy az ünnepélyes fogadtatáson résztvegyen. Ófelsége, a trónörökös és a kíséret szombaton érkezik Bucurestibe, ahol nagyszabású fogadtatást készítenek elő. Donescu főpolgálmester kiáltványt intézett a főváros lakosságához és felszólitotta, hogy a király fogadtatására szombaton minél nagyobb számban jelenjen meg az állomáson. Bucurestiből Sinaiaiba utazik Carol király Ófelsége és meglátogatja Mária özvegy király-

nét. Julius 10-én megkezdődik a hivatalos szünet, amely augusztus végéig tart.

Szeptemberben résztvesz az uralkodó az Alba Juliában felállított Horia, Cloșca és Crisan emlékmű leleplezési ünnepségein, utána pedig a mőcek vidékére tesz látogatást.

Az összes lengyel lapok nagy cikkekben foglaloznak a királylátogatással. Az egész lengyel sajtó megállapítja a két állam közötti együttműködés és szövetség megerősödését és a varsói, valamint bucarestij követségeknek nagykövetségi rangra való emelésében a baráti viszony kifejezését látja. A Polaka Sbrojna című lap azt írja, hogy a királyi vendégek lengyelországi látogatása kitörőhöz nem emlékszem maradt a két testvérmézet lelkében.

A látogatás tullepte a diplomáciai kereteket — írja a lap — és sziveink szövetségének spontán megnyilatkozása lett.

A Kurjer Polski című lap azt írja, hogy a látogatásnak nagy politikai esemény jellege volt. A román-lengyel barátság impozáns megnyilatkozása a nemzetközi politikában megnyugtatólag hatott. Az Express Poranny főleg az uralkodó személyével foglalozik és az írja, hogy

azon néhány nap alatt, amelyet az uralkodó Lengyelországban töltött, az egész lengyel nemzetet meghódította.

Személyes varázsa, katonás bátorsága, amelyről a biedruski hadgyakorlatok alkalmával tett tanúságot, az összes sziveket megnyerte.

# Erélyes jegyzékben visszautasítja Oroszország az Amur-folyón történt japán-mandzsu támadást

Azon a sok ezer kilométeres vonalon, amely egyrészt ázsiai Oroszország, másrészt Mandzsúria között a határt jelenti, teljes csend voltaképpen soha sincsen. Hol egy japán járőr nyomul be orosz területre, mire parázs lövöldözés kezdődik az orosz határőrség és a benyomuló japán-mandzsu katonák között, hol pedig egy orosz katonai csoport jelenik meg mandzsu területen. Mivel a jórészt lakatlan területen még pontos határ vonal nincs lefektetve, sohasem lehet tudni, hogy melyik félnek volt igaza. Japán és Oroszország között az idők folyamán a megégyezések egész sora jött létre, amelyeket a szembenálló helyi hatóságok egymással kötöttek. Külön intézkedések szolgálnak arra, hogy az Amur folyón, amely kilométerek százain végig határt képez Mandzsúria és Oroszország között, meddig szabad az orosz és meddig a japán-mandzsu ágyunaszádoknak közlekedniük. Ezeket a szabályokat azonban valójában egyik fél sem tartja be.

Mindenesetre megállapítható, hogy az Amur folyó partján legutóbb történt összecsapás a mindennapi esetepaté kereteit messze túlhaladja és komoly aggodalmakra ad okot.

A japán kormány tegnapi rendkívüli minisztertanácsot is hívott össze, melyben intézkedéseket határoztak el minden eshetőségre. Mandzsukuo kormánya, amely a japán körök szöcsöve, minden eszközzel megvédi azon jogát, hogy az Amuron szabadon közlekedhessék hajóival. Ueda tábornok, a mandzsu csapatok főparancsnoka, kijelentette, a létkör annyira puskaporos, hogy egy szikra elég és kitér a háború.

A japán külügyminisztérium utasítást adott moszkvai követének, hogy erélyesen tiltakozzék az Amur folyón történt incidens miatt. Mindenesetre megnyugtató a japán hadügyminisztérium tegnapi hivatalos nyilatkozata, hogy

**Japán lokalizálni szeretné az Amuron történt összecsapást és megelégszik azzal, hogy figyelemmel kíséresse az eseményeket.**

A moszkvai Tass-ügyműködés Blakoveszenko városából származó követekező hivatalos jelentést közli: A Szitaacevszki sziget közelében, amely az Amur folyó közepén fekszik, egy japán-mandzsu ágyunaszád június 29-én megindította a tüzelést a szovjetek egy katonai őrtelére.

Az orosz határőrök puskával válaszoltak, mire a japán-mandzsu erők ágyútüzzel árasztották el az orosz partot, miközben egy orosz ágyunaszád megsérült, két ember meghalt, három megsérült.

Az oroszok tüze következtében, úgy látszik, megsérült egy japán-mandzsu

ágyunaszád is, mert az orosz jelentés szerint egy japán-mandzsu ágyunaszádot az oroszok az orosz parton lévő egyik kikötőbe vontatták át.

Moszkvában tegnap Sztomanyakov helyettes külügyi népbiztos mághoz kérte Sigemizu japán nagykövetet. Sztomanyakov átnyújtotta a nagykövetnek a szovjet tiltakozó jegyzékét.

**A jegyzék erélyesen visszautasítja Japánnak azt az eljárást, hogy határőrei az Amur folyó szigetét közelében tüzésükkel rálöttek az orosz ágyunaszádokra.**

Ugyanakkor Sigemizu a japán kormány nevében tiltakozó jegyzékét nyújtott át, amelyben Japán hangsúlyozza, hogy az incidenst orosz provokálás okozta.

## Börtönre ítélték az erőszakkal vallató amerikai rendőrkapitányt

A Lindbergh-fiu elrablása és meggyilkolása miatt annak idején halálra ítélt és kivégzett Hauptmann Bruno perének tárgyalása során nagy feltűnést keltett Wendel new-yorki ügyvéd letartóztatása. Wendel ügyvéd ugyanis a rendőrségen beismerte, hogy a Lindbergh-bébi elrablásának ő volt az értelmi szerzője. Később a beismerő vallomást visszavonta és feljelentést tett Parker trentoni rendőrkapitány ellen, hogy az erőszakkal kényszerítette a beismerő vallomásra. A new-yorki törvényszék tegnapi tárgyalásán Parker bűnösségét beigazoltának látta és hat évi börtönre ítélt. A vádlottak padján ült Parker fia is, akit bünrészesség címén három évi börtönre ítélték.

## Ügyvédi gyakorlatától felfüggesztett két demokrata ügyvédet az ilfovi kamara fegyelmi bizottsága

Az ilfovi ügyvédi kamara fegyelmi bizottsága előtt megkezdődött Dobrescu Dimitrie, Georoceanu R. és Vladescu I. demokrata ügyvédek ellen megindított fegyelmi eljárás tárgyalása. A három ügyvéd a nagybárá semmitőszéki bírásból alakult legfelső tanácsból a fegyelmi ügynek más ügyvédi kamara hatáskörébe való utalását kérte azzal az indoklással, hogy az ilfovi kamarában nincsen meg az ügy tárgyalásához szükséges pártatlanság. A három ügyvéd ezirányú kérését írásban is előterjesztette. Ebben többek között megemlítik, hogy Miacescu Istrate, a fővárosi ügyvédi kamara dékánja, már megelőzte a fegyelmi bizottság döntését és a demokrata lista jelöltjei ellen büntető rendszabályokat szabott ki. Ezenkívül utal-

vokálás okozta. Az orosz helyettes külügyi népbiztos a japán tiltakozó jegyzékét visszautasította. A tárgyalás hosszú órákon keresztül tartott.

Tokióba érkezett legújabb híradás szerint az Amur folyón a helyzet egyre fenyegetőbbé válik. Tegnapi újabb szovjet orosz ágyunaszád indult el a folyónak mandzsúriai vízéire. Jelenleg tíz orosz hajó van az Amuron.

**Japán lapok értesítése szerint a szovjetkormány elhatározta, hogy még további negyven hajót küld oda, hogy az Amur nem orosz vizein összesen ötven hajója lesz.**

A japán közvélemény rendkívül nyugtalanul nézi az orosz készülődést.

vonta és feljelentést tett Parker trentoni rendőrkapitány ellen, hogy az erőszakkal kényszerítette a beismerő vallomásra. A new-yorki törvényszék tegnapi tárgyalásán Parker bűnösségét beigazoltának látta és hat évi börtönre ítélt. A vádlottak padján ült Parker fia is, akit bünrészesség címén három évi börtönre ítélték.

lást, amelyen elhangzott a vádbeszéd. Az ilfovi ügyvédi kamara fegyelmi bizottsága tegnap meghozta döntését is, amely szerint Vladescu on ügyvédnek azt a jogát, hogy ügyvédi hivatását gyakorolhassa, kilenc hónapra felfüggesztette, míg Georoceanu ügyvédet egy évre felfüggesztette felhívása gyakorlásától. Dobrescu ügyét elválasztották a másik két ügyvéd ügyétől és annak tárgyalását mindaddig felfüggesztették, amíg döntés lesz azon beadvány ügyében, amelyben Dobrescunak a kamara tagok sorából való törlését kéri azzal az indoklással, hogy már hat hónap óta nem gyakorolja ügyvédi hivatását.

## Büntársai is voltak a sikkasztó tisztviselőnek

Beszámoltunk róla, hogy a magyar földművelésügyi minisztériumban nagyobb sikkasztásokat követtek el. A társaság központjában Torday László gazdasági tanácsos áll, akit letartóztattak. Tegnapi budapesti ügyészség vezetői az igazságügyminisztériumban értekezletet tartottak. Foglalkoztak a nagyarányú sikkasztással és elhatározták, hogy az új gyanúsítottak ügyében a végül kiegészítése után egy-két nap múlva hozzák meg a döntést. Lehetséges, hogy a földművelésügyi minisztérium számvevőségének egész személyzetét felősségre vonják, mivel valószínűnek látszik, hogy az ellenőrzés lanyhasága tehetőse a sorozatos sikkasztásokat. Torday László védője beadványt intézett a törvényszékhez és kéri, hogy védenést szállítsák megfigyelő intézetbe. A kérelmet azzal indokolja, hogy a nagy alholgfogyasztás teljesen tönkretette Torday idegét és befolyásolta beszámíthatóságát is.

A vizsgálat során kiderült, hogy a sikkasztásban Surgoth miniszteriumi tisztviselő is bűnös. Letartóztatása azonban eddig nem kerülhetett a sor, mivel Budapestről eltűnt. Állítólag Ausztriába szökött, más hírek szerint azonban a Bakonyban bujdosik. Surgoth ellen idiókörözést adtak ki.

## Amerika nem enged követeléséből

Az amerikai szenátusban tegnap éles támadások hangzottak el a amerikai törekvések ellen, amelyeknek célja a európai országok amerikai háborús tartozásainak mérséklése, esetleg teljes elengedése. Hamilton Lewis demokrata szenátor kifakadt Va Zeeland belga miniszterelnök ellen, akit azzal vádolt, hogy Roosevelt elnököt félre akarja vezetni. Va Zeeland ugyanis előadta Rooseveltnek, hogy az európai országok fegyverkezése Amerika békéjét is szolgálja és azért méltányos lenne, ha Amerika a háborús adósságokból nagyobb összegeket elengedne. Amerika mondotta a szenátor — mindig nagy volt Európával szemben, most azonban már felnyílt a szem. Amerikáoszintén kívánja a békét, de nem hagyja magát becsapni.

Phelps szenátor azt javasolta, hogy Amerika kormánya foglalja le a new-yorki kikötőben levő Queen Mary angol és Normandie francia luxu gőzösöket és azok értékét számítsa a angol, illetve a francia háborús adósságok törlesztésének egy részére. Phelps szenátor hangoztatta, hogy a két hajó lefoglalása az amerikai kereskedelmi flotta érdekeit is szolgálja.

## ENGLEBERT-Autógumi

gyári lerakata

**TIMIȘOARA I., Bul. I. G. Duca**  
(Mairovitz-ház) TELEFON: 18-84 szám

**Kiváló minőségek! Olcsó árak!**

**A fényképezés nem kerül pénzébe, ha Gevaert**

EXPRESS SUPERCHROM vagy PANCHROMOSA (28° Scheiner) filmet vásárol, amelyek dobozában jutalomutalványt talál. Kérjen prospektust a fényképezési szaküzletektől, vagy a STROIA & W. PETRI-től, București, Str. Lipsani 19



Késsel támadt egy bukott diák az igazgatójára. Ujvideken Dietrich József a technikai középiskola hatodik osztályának növendéke, két tantárgyból megbukott és osztályismétlésre utasították. A diák bukásáért a szigorú Sztyvszki-Nikolájevics Borisz igazgatót okolta, akit az utcán meglesejt és egy hosszú késsel megtámadott. Az igazgatót, akit az egyik szurás a tüdejét sértette meg, kórházban ápolják. A merénylő diákot letartóztatták.



**NIVEA**  
gondoskodik róla, hogy szépen, gyorsan, egyenletesen barnuljon.

# Az új francia frankot Anglia és Amerika kormánya is megvédelmezi

A nemzetközi politika meglepéssel vette tudomásul, hogy ugyanaz a szenátus, amely Blum Leon volt miniszterelnök felhatalmazási javaslatával szemben oly törhetetlen elállást tanúsított, hogy ezzel még kormányválságot is idézett elő, amikor Chautemps nyújtotta be javaslatát, amely pedig sokkal drágább intézkedéseket tartalmaz, a felhatalmazást mégis megadta.

A szenátus ülése azonban nem folyt le simán és volt olyan időpont is, hogy majdnem újabb kormányválság tört ki.

Abel Gardey, a szenátus pénzügyi bizottságának előadója nagy beszédet tartott, amelyben kifejtette, hogy a pénzügyi bizottság, amely a Blum-kormányt több ízben óvatos pénzügyi politikát tanácsolt, úgy látta, hogy a Blum-kormány a felhatalmazási javaslattal nem a pénzügyek szabályozását, hanem a pénzügyek államosítását akarta elérni. A szenátus elhatározta, hogy, eddigi magatartásának igazolására Gardey beszédét kinyomatja és a vidéken kifüggeszti.

Amikor azonban a szocialisták és radikális miniszterek ezt megtudták, elhatározták, hogy a volt Blum-kormány összes tagjai azonnal lemondanak, ha a szenátus nem vonja vissza határozatát.

Caillaux és Blum közbenjárására azután elállottak a beszéd kinyomatásától. Bonnet pénzügyminiszter azután feltűnésteltő beszédében rámutatott arra, hogy az államkincstár szegény és az állami pénztárakban nincsen több husz millió franknál, miért is a pénzügyeket a legsürgősebben, áldozatok árán is rendbe kell hozni.

A kormány a szenátus döntése után azonnal elrendelte a párisi értéktőzsdének újból való megnyitását, majd Chautemps miniszterelnök megjelent Lebrun köztársasági elnöknel és rendeletet nyújtott át aláírás végett, mely a következő három pontból áll:

1. Az a rendelet, amely a frank aranytartalmát 49.43 miligrammban meghatározza, hatálytalanná válik és a francia franknak az aranyhoz való viszonyát későbbi időpontban szabályozzák.
2. A francia nemzeti bank felhatalmazást nyer, hogy az államnak tizenöt milliárd frankos elő-

leget folyósítson.  
3. A moratórium megszűnik.  
A francia tőzsdéken az angol fontot tegnap tizenkét százalékkal magasabban jegyezték, mint a tőzsde bezárása előtt, ennek folyamánaképpen a francia frank jegyzése New Yorkban és azokon a tőzsdéken, ahol a frank jegyzését nem függesztették fel, nyolc-tíz százalékkal alacsonyabb, mint a múlt heti árfolyam volt.

A kormány tekintet nélkül az előálló drágasági hullámra, a vasuti vittelidőket körülbelül husz százalékkal emelte és néhány nap múlva hasonló mértékben emelik a teherszállítási fuvarételeket is. A párisi vízművek a víz árát köbméterenként másfél frankról két frankra emelték. A vasutak és a városi vízműveknek tudvalevőleg állandó hatalmas veszteségük volt és a hiányt eddig az állami költségvetésből kellett fedezni.

Az Echo de Paris szerint a kormány kebelén belül a nyilvános vállalatok tarifájának emelése körül nagy ellentétek keletkeztek.

A szocialista miniszterek nem szívesen látják, hogy népszerűségük a drágasági hullám elkerülhetetlen emelkedése folytán veszélyben van és szívesen mennének ellenzékbe.

Azt hiszik, hogy Chautempsnek azért mégis sikerülni fog az ellentétek kiküszöbölése.

Párisi lapok hangoztatják, hogy a kormány megteremtette az új francia frankot, amelynek védelmére a szükséges intézkedéseket megteszik. Megállapítják, hogy

az új francia frankot Anglia és Amerika védelmezi, amennyiben tegnap érkezett meg ugy az angol, mint pedig az amerikai kormány értesítése, amely szerint a három ország között a múlt év októ-

berében kötött pénzügyi egyezményt továbbra is fentartják.

A francia népfronton belül a szocialisták és a radikálisok között már hosszabb ideje feszült helyzet áll fenn. Ezt a feszültséget most még jobban elmérgesítette a Szajna-megyében megtartott választás.

Ugyanis egy megyei tanács-tagság megüresedett, amelyre a népfront a Troquier szocialistát jelölte. A választáson Troquier megbukott.

A szocialista lapok heves támadásokat intéznek a radikálisok ellen, akiket azzal vádolnak, hogy titokban az ellenjelölthez adták le szavazatukat.

Az angol alsóházban az egyik képviselő kérdésére Sir John Simon kincstári miniszter közölte, hogy Franciaország kormánya tudatta az angol és amerikai kormányokkal a három ország között fennálló pénzügyi egyezmény további fentartására való készségét. Simon kijelentette még, hogy a pénzügyi felhatalmazásnak a francia parlament két háza által történt megszavazása után

értesítette Bonnet francia pénzügyminisztert Anglia ragaszkodásáról a hármass pénzügyi egyezményhez. Az amerikai kincstári kancellár hasonló közlést juttatott el Párisra.

A Rador jelenti, hogy Bucurestiben a fekete tőzsdén a franciaországi pénzügyi eseményekkel kapcsolatosan tegnap pánik tört ki.

A titkos ügynökök a francia frankot hat leíért kínálták, később azonban lementek ötre.

Valamennyin nagyszámu frankot szerettek be maguknak, mivel arra számítottak, hogy azt jó áron tudják eladni azoknak, akik a párisi világiállításra utaznak.

## Filipescu Grigore jósaia

# A nemzeti parasztpárt veszi át a közeli jövőben a kormányzást

Egy időben olyan kombinációk kerültek Bucurestiben forgalomba, hogy a nemzeti parasztpárt — a liberálisok kormányzási idejének letelte után — a Filipescu Grigore vezette alatti álló konzervatív párttal együttesen kerül uralomra. Éppen az-

ért különleges érdekességű Filipescunak az a beszéde, amelyet a konzervatív párt fővárosi tagozatának ülésén tartott, Filipescu itt kijelentette, hogy sokat beszélnek egy ősszel esedékes változásról. Az őszi esedékeség lehet korai, de lehet késői is. Az

én érzésem, — mondta Filipescu — hogy az őszi esedékeség igen korai lesz. Majd kifejtette még, hogy egészen biztosan a nemzeti parasztpárt hivatott arra, hogy a közeli jövőben a kormányzást átvegye.

Filipescu Grigore szavainak már azért is komoly sulya van, mert közismert, hogy elsőrangú összeköttetéssel és a legmegbízhatóbb információkkal rendelkezik.

## Ujabb kedvező eredmény a szóbeli érettségin

Tegnap ismét kedvező volt a szóbeli érettségi vizsgák eredménye. A Loga liceumban működő bizottság előtt a szerdán vizsgázottak jelölték közül a következők tették le sikeresen a vizsgát: Stoia Teodor, Tarziu Gheorghe, Velicek István, Goldschmidt Arnold, Grünberg A., Nobel T. és Silberberg G. Tegnap tizen-nyolc jelölt közül a következő tizenhét állta meg sikeresen a helyét: Vermes Pál, Veres Róbert, Winkler András, Bitea Antoniu, Cernescu Mircea, Cismas Pavel, Croitoru Gh., Lindner Árpád, Martius Alexandru, Paraschin Alexandru, Balasiu Alexandru, Balulescu Spiridon, Biangardi Sebastian, Boldea Toma, Butea Ladislau, Cioflec Marius és Craiun Tiberiu. A Carmen Sylva liceumban működő bizottság tegnap tizenkét jelöltet vizsgázott és kilencet közülük érettségnyilvánított. Sikeresen tették le a vizsgát: Foias Octavia, Glück Erzsébet, Gutmann Piroška, Lazarescu Ecaterina, Schimmerling Gertrud, Simionescu Gabriella, Szántó Anna, Tieran Eugenia és Vasilescu Leticia.

## Tyuktojás nagyságu jég esett

Tegnap rövid szünetek kivételével ugyszólván egész napon keresztül csendes eső hullott. A hőmérséklet az előző napéhoz képest igen lehült. A hőmérő délelőtt tíz órakor 17, délután három órakor pedig 18 fok melet mutatott. A hűvös esőzés nemcsak a Bácságban, hanem az ország számos más részében is jelentkezett. Craiovai jelentés szerint egész Dolj-megyében felhőszakadászerű zápor és vihar volt, amelyet jégeső követett. A mostoha időjárás harminc kilométeres körzetben elpusztította a termést. A vihar külvüösen Gaesti, Cacova, Godeni, Pelinesti, Negoesti és Cotofeni községekben okozott nagyobb pusztításokat. Több ház is tönkrement. Cotofeniben husz, Negostiben pedig negyvenöt paraszt sebesült meg, akit a vihar mezei munka közben ért. Sebesüléseiket a hulló jég okozta, amely helyenkint tyuktojás nagyságu volt. Sok helyen a lezuhlott jég huszonöt centiméter magasságban fedte a falajt. A kár mintegy tíz millió lei. Doljmegye prefektusa sorra látogatja a kárvallott községeket.

Várható időjárás a következő huszon-négy órára: További borulás, sok helyen eső, egyes helyeken zivatar, a hőmérséklet egyelőre nem változik.

# Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42.  
A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

PÉNTEKEN, JULIUS 2-án, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mare-uton levő Jahner R. gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Ne hagyd el lokomotivodat és ne egyél mérgekigyt!

Az Egyesült Államokban tudvalevőleg igen groteszk törvények is vannak életben, amelyeket a különböző államok parlamentjei fogadtak el. A régi fantasztikus törvények között találjuk azt a törvényt, amely megtiltja „mérgek kigyók és tarantellák evését”. Ugyancsak kan-sasi törvény az, amely megtiltja a mozdonyvezetőknek, hogy „lokomotivjaikat másutt, mint az állandóan használt utvo-nalon hagyják”. Az újabb időkben is hoztak fantasztikus törvényeket, amelyek néhány évtized múlva alkalmasint éppen olyan groteszkül hatnak majd, mint a mérgekigykék és tarantellák fogyasztásának tiltása. Az egyik amerikai állam-ban például törvény van arra, hogy minden automobilban hamutálcának kell lennie, egy másik államban pedig azokat az autóbuszokat, amelyeket az iskolagyerekek igénybevesznek, az amerikai nemzeti színekkel kell átfesteni. Georgiában törvény tiltja a lovak cserélgetését, Oregon államban pedig törvény mondja ki, hogy a varangyosbéke „vadállat”. Pennsylvania államban egy törvényhozó arra akarta kötelezni a tüzoltókat, hogy minden egyes tüzesetnél a kivonulás percétől a hazatérésig filmfelvételeket készítsenek a tüzészről, hogy ebből tanuljanak az után a tüzoltóújoncok. Remek törvény az is, amelyet Illinois állam törvényho-zása fog rövidesen tárgyalni és amely az apák számára nyugdíjat biztosít öregkorukra. A pálmát azonban alkalmasint Alabama állam viszi el, amely Miller Bonner szenátor javaslatára törvényt fogadott el, hogy azt a képviselőt, aki nem váltja be választási ígéreteit, család cí-mén súlyos börtönbüntetésre kell ítélni.

## A magyar képviselőház egyhangulag megszavazta a kormányzói jogkör kiterjesztésére vonatkozó javaslatot

Ünnepélyes hangulatban ültek össze — mint Budapestről jelentik — tegnap a magyar képviselőház tagjai. A képviselők fekete ruhában jelentek meg, a szocialista képviselők nem vettek részt az ülésen. A karzatokon nagyszámu közönség foglalt helyet. Napirenden szerepelt a kormányzói jogkör kiterjesztéséről, illetve az utódlásról szóló törvényjavaslat.

Angyán Béla bejelentette, hogy a pártok egyhangulag hozott határozat alapján nem kezdenek a javaslat felett vitát. Ezzel azt akarják dokumentálni, hogy a nagy kérdésekben

valamennyi párt együttes eljárást követ. Hangsúlyozta, hogy Magyarország népe változatlanul ragaszkodik a királyság eszméjéhez. Azután kérte a képviselőházat, hogy a javaslatot szavazza meg. A képviselőház egyhangu szavazattal elfogadta a javaslatot, amiért Darányi Kálmán miniszterelnök néhány szóban köszönetét fejezte ki a képviselőknek.

A képviselőház ma formális ülést tart és azután megkezdí nyári szünetét. A felsőház csak néhány nap múlva fejezi be tanácskozásait.

— Városi tisztviselők kinevezése. A város ideiglenes bizottsága tegnap tartott ülésén a tisztviselők kinevezését és előléptetését javasoló bizottság előterjesztésére a következő kinevezéseket fogantatosította: Grozavescu Liviu dr. caransebesi városi tisztviselőt központi szolgálatra első osztályú irodafőnökké, Dumitru Sylviát ideiglenes tisztviselőnek a közigazgatási osztályhoz, Frantiu Josifot ideiglenes tisztviselőnek a vízvezetékhez és Carte Victort később megállapítandó beosztással ideiglenes tisztviselőnek nevezték ki.

— Luceafarul. Cosma Aurel dr. nívós folyóiratának most jelent meg ez évi ösz-szevont ötödik és hatodik füzet. Az új számba többek között novellát és cikket irtak Cosma Aurel, Liuba Sofronie, Ceapa Alexandru, Marian Mia, Grozdan Dorian, Cornea-Ionescu Alma, Comlosan Coriolan és mások. Versekkel szerepelnek: Stanou Radu, Pason Petre, Cerna Mia, Bugarin Grigore, Rusu Nicolae. Az olasz Giuseppe Gerini modern verseit sikerült fordításban mutatja be Constantinescu Pimen. A Luceafarul szerkesztősége és kiadóhivatala Timisoara-Temesvárott, II., Str. Aurel Cosma 5 szám alatti van.

— Idősebb embereknek, kiknek székletéte rendellenes és fájdalmas, sokszor már napi 3-4 evőkanál természetes „Ferenc József” keserűvíz is meghozza a normális bélkiürülést és a kielégítő anyagcserét s így jelentős megkönnyebbülést biztosít. Az orvosok ajánlják.

— Süveges Aranka művészi jubileuma. Süveges Aranka, a kitünő operaénekesnő, július nyolcadikán ünnepli huszonöt éves művészi jubileumát. Ezen alkalommal este féltíz órai kezdettel hangversenyt ad a Pacsirtamező-étterem helyiségében, amelyre művészetének tisztelőit meghívja. A jubileumi hangverseny gazdag műsorán Drosino, Flotow, Banculescu, Schumann, Coman Liviu, Binnicki, Cornea, Goldfaden, Liszt és Wagner Richard dalaí és áriái szerepelnek. A zongorakíséretet Irsay Nándor látja el. A belépés díjtalan.

Sztrájkoló bányamunkások. Brüsszelből jelentik, hogy a Strepv-Braqueri szénbányák kétezer munkása minden felmondási idő betartása nélkül sztrájkba lépett. A munkások a heti negyvenórás munkaidő azonnal való bevezetését követelik.

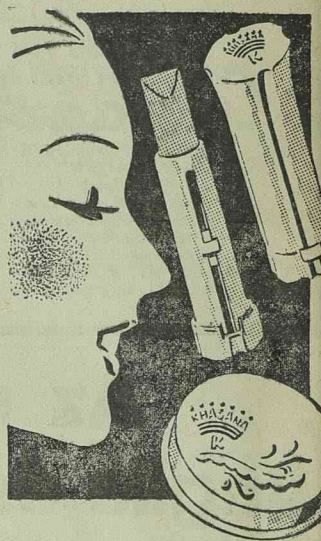
— A Vatikán helyteleníti a krakkói érsek magatartását. Rómából jelentik, hogy Pacelli bíboros, pápai államtitkár tegnap hosszabb beszélgetést folytatott Janikovszky vatikáni lengyel követtel. Beavatott kövörök szerint ezen alkalommal szóba került az az ismeretes konfliktus is, amely nemrég Sapieha krakkói érsek és a lengyel kormány között keletkezett. A Vatikán helyteleníti a krakkói érsek magatartását és ezzel a lengyel nép érzelmeinek teljes elégtételt szolgáltatott.

— Szabálytalanságok vádjá egy városi pénzkezelés körül. Névtelen feljelentés szerint Lugoj-Lugoson a városháza pénzügyi kezelése körül állítólag szabálytalanságok történtek. A megindult vizsgálat során eddig tizenhat városi tisztviselőt hallgattak ki. A város könyvelését több évre visszamenőleg felülvizsgálják és egy közigazgatási vezérfelügyelő is érkezik Lugoj-Lugosra, aki résztvesz a vizsgálatban. A legközelebbi napokban még tizenegy városi tisztviselőt hallgatnak ki. Az egész ügynek inkább politikai háttere van.

— A palesztinai kérdés megoldása. Az angol kormány minisztertanácsot tartott, amelyről azonban jelentést nem adtak ki. A minisztertanácson többek között letárgyalták a palesztinai bizottság jelentését és Palesztinának egy zsidó és egy arab államra való felosztásának javaslatát. Ugy tudják, hogy ezt a javaslatot legközelebb már a Népszövetség elé terjesztik.

— Halálozás. Özvegy Roth Rudolfné hetvenkét esztendő korában az első kerületi Solderer-utca 1 szám alatt levő lakásán meghalt. Halálát gyászolja két leánya: Roth Melitta és a Szolokon lakó Uzoni Kovács Zoltánné, továbbá két unokája: Eva és Kató, sógornője Roth Janka, néhai Barát Armin volt sajtófőnök, a Temesvárer Zeitung egykori szerkesztőjének családja és nagyszámu rokonság siratja. Temetése ma délután megy végbe az első kerületi római katolikus temető kápolnájából.

— Félkegyelmű leánya tragikus halála. Lugoj-Lugoson a Muschong gyárnál az egyik munkás kifogta a folyóból Cotoiu Eugenia tíz éves leány holttestét. A leány egy kömüves gyengeelméjű gyermeke volt és néhány nap előtt eltűnt szülei lakásából. Valószínűleg fürdőnkart és a vízben lelta halálát.



## KHASANA

### ajakruzs

elragadó, új nemes anyagból készült hüvelyben. Nem színtelenedik el, idő - víz - és csókálló. 6 szín — minden szépségtípus számára az ideális színárnyalat.

### arcpirosító

harmonikusan illik a KHASANA-ajakruzshoz. Egy szempillantás alatt alkalmazhatja a Khasana-arcpirosítót, az arc sápadtsága eltűnt és csodálatos rózsaszínű pír önti el arcát, amely fiatalít és elbájol.

— Megyei tanácsválasztás Severin-Szörény megyében. Severin-Szörény vármegyében most folytak le a kiegészítő megyei tanácsválasztások. 5 lista között a választások során a liberális párt 19.489 szavazatot kapott, a nemzeti parasztpártnak 13.083 szavazatot jutott, a nemzeti keresztény párt jelöltjeire 9661 szavazatot adtak le, aida pártja 3374, az ifj liberális párt pedig 1521 szavazatot kapott. A választás eredményeként a liberális párt kilenc, a nemzeti parasztpárt pedig hat tagot kapott.

— Megmérgezte magát, mert szülei elváltak. Párisban Etienne Cristian tizenkét esztendő kislány világító gázpalomg mérgezte magát és meghalt. Búcsúveleében azt írja, azért megy a halálba, mert szülei elváltak, amit nem tud viselni.

— Fléta tündöklése és bukása. Budapest fedezte fel 1920-ban Flétát a vághírű tenoristát, aki pár esztendő tündöklés után, hirtelen hangját veszítette el legutóbb már harmadrangú variációszinpadára kényszerült. Erről a tragikus művészpályáról közöl rendkívül érdekes képes cikket az ÚNNEP új száma. A 66 oldalas albumvastagságú ÚNNEP elvezetési ára 1000.— pengős életbiztosítási kötvénnyel együtt, egy óra 2 pengő 50 fillér, negyedévre 7 pengő 50 fillér, hatatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal, Budapest VII., Dohány-utca 1.

## Mozi

MOZIK MŰSORA  
Péntek, július 2.

Apollo-mozi: Egy éjszaka a Dunán  
Capitol-mozi: Vidám szegénylegény  
Tivoli-mozi: Az áruló dal.

**Julius 4**  
vasárnap  
délután és este

**MAGYAR NÉPÜNNEPÉLY**  
Kiefer (Novotny) vendéglőben. Belépődíj 10 le

# Az angol-francia javaslat sorsa ma dől el

MARIA KIRALYNE A PATRIÁRKAIHALLGATÁSON FOGADTA. A múlt éjszaka Sinajába érkezett Crisiron pátriárka, akit tegnap délelőtt a özvegy királyné a Pelisor kápolnában kihallgatáson fogadott.

Bratiannu Dinu hazatér külföldi utazásáról. Fővárosi jelentés szerint Bratiannu, a liberális párt elnöke, a jövő lejjén utazik el Roayat francia fővárosba, ahol hosszabb ideig tartózkodni fog. A pártelnök néhány napot Párisban tölt és azután visszatér a fővárosba, a valószínűleg július 10-én érkezik.

**Blomberg német hadügyminiszter budapesti látogatása.** Blomberg német birodalmi hadügyminiszter, aki szerdán Kenderesen látogatott, Horthy Miklós kormányzóhoz, tegnap visszaérkezett Budapestre. A német hadügyminiszter tegnap leánya kíséretében megtekerelte a magyar főváros nevezetesen. Blomberg ma repülőgépen Budapestre visszatartak Berlinbe.

**Oroszország belföldi kölcsönre szorult.** Moszkvából érkezett jelentés szerint a biztosok tanácsa és a kommunistapárti front végrehajtó bizottsága együttesen elhatározta, hogy Szovjetországnak négy milliárd rubel értékben belföldi kölcsönt bocsát ki. A kölcsönt amerikai hadfelszerelési célokra fordítanak, az év alatt fizetik vissza.

**Dr. Róna, belgyógyász és tüdőorvos szabadságáról** visszatérve a rendel. Bul. Duca 3, telefon 29.

**Elhalasztott tornaestély.** A T. T. E. július 3-ára hirdetett tornaestélyét a vezetetlen időjárás miatt későbbre halasztották.

**A magyarság két helyet kapott a szilvási megyei tanácsban.** Brasov-Brasov megyében most folyt le a megyei választás, amelyen a kisorsolás folytán győzedelmes tizenkét megyei tanácsagtagot töltötték be. A Magyar Párt együttes listán indult a liberálisokkal és a szocialistákkal. Ezenkívül még más öt lista szerepelt, azonban egyik sem kapta meg a leadott szavazatok husz százalékát és így az egyezményes lista — amely 8228 szavazatot jutott — valamennyi helyet bekerült a megyei nagytanácsba. A magyarság két helyet kapott.

**JOGERŐS A MÉRÉKKEVERŐ ASSZONYOK BÜNTETÉSE.** A legfelsőbb bíróság most foglalkozott Neukommária és Bittenbinder Erzsébet mehalai éregkeverő asszonyok perével, akiket a misoara-temesvári törvényszék öt rendbeli gyilkosságért és két rendbeli gyilkosságért ítélt. A mehalai éregkeverők büntetését a helybeli ítéletábla is elbírálta. A táblai ítélet ellen semmiféle panaszt nem nyújtottak be, a semmiféle panaszt elutasította és ezzel a törvényszék ítélete jogerőre emelkedett. A két asszonyt legközelebb Miskolcra szállítják, ahol megkezdik büntetésük kitöltését.

A londoni semlegességi bizottság mai ülését rendkívül feszült várakozás előzi meg. Valószínű, hogy az ülésen heves jelenetekre kerül a sor. A francia és az angol delegátusok ugyanis — mint ismeretes — azt a javaslatot tették, hogy a spanyol vízeket az ellenőrzést kizárólag ennek a két országnak a hadihajói végezzék, amit Németország és Olaszország elutasított. Szóba került ezenkívül a bizottság ülésén az önkéntesek ügye is.

Az angol kormány minisztertanácsán is szóba került a spanyol polgárháború. Több miniszter azt az álláspontot foglalta el, hogy úgy a valenciai, mint pedig a salamancai kormányt hadviselő feleknek kell elismerni. A kormány elhalasztotta a döntést ebben a kérdésben.

Az ir szabadállam-kormány elhatározta, hogy ultimátumot intéz a valenciai kormányhoz egy irországi nevelőnő meggyilkolása miatt. A nevelőnő, Bilbaóban egy grófi családnál volt alkalmazásban és a vörösök Bilbaóból való kivonulásuk előtt megölték. Az ir kormány elégtelket követel és a valenciai kormány választól teszi függővé a további lépéseket.

**A párisi szállodai alkalmazottak sztrájkja.** Párisból jelentik, hogy a száznegyvenezret tagot számláló kisiparosok és kiskereskedők szövetsége, amelynek tagjai között sok a szállodás, vendéglős és kávézó is, arra kérte a szállodások, vendéglősök és kávézók egyesületét, hogy tekintsen el a július 8-ra tervezett üzembezárástól. Több százezer idegen tartózkodik jelenleg Franciaországban és újabb százezernek a jövetelét várják, az üzembezárás tehát kimondhatatlan kárt okozna a francia iparnak és kereskedelemnek.

**Felmentették a román állam megsértésével vádolt tanárnőt.** Megirtuk, hogy az Oravita-oraviceai törvényszék a román állam és a román nemzet megsértésének vádjára miatt két hónapi fogságra és ötezer lei pénzbüntetésre ítélte Neusinger Zelma Resita-resiceai tanárnőt. A tanárnőt azzal vádolták, hogy az egyik földrajzórán tanítványai előtt az államot sértő módon nyilatkozott. Felelősségét folytán az ügy a helybeli ítéletábla elé került, amelynek tárgyalásán Neusinger Zelma tanárnő hangoztatta, hogy a neki tulajdonított kijelentést nem tette, mert a földrajzórán a tankönyvben levő szöveget ragasztotta magyarázóként. Az ítéletábla nem találta bebizonyítottának a vádat és a tanárnőt felmentette.

**Zátunyra futott egy olasz gőzös.** Az Aldo Luro 4500 tonnás olasz gőzös az elmúlt éjszaka a délangliai Penedes közelében zátonyra futott. Éjjel három óra körül dróttalan távirón jelentették, hogy a víz már behatolt a gőzös géptermebe, azonban a legénység még nem szándékozik elhagyni a fedélzetet, mert azt hiszi, hogy a hajót meg lehet menteni. Egy angol hajó a veszélyeztetett olasz gőzös segítségére indult. Újabb jelentés szerint a segítségül küldött angol hajó fedélzetére vette az Aldo Luro harminc főnyi személyzetét. Ezek közül kettőt sebesülten kórházba szállítottak. Az olasz gőzös elsüllyedt.

**\* Szőlő- és Gyümölcsfa-permetezők, kertszerszámok, mezőgazdasági eszközök, valamint különböző vasárúk olcsón kaphatók** Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

**Magyar sportrepülő halálos balesete.** Budapestén tegnap délután Dobos István ismert magyar sportrepülő gépével a mátyásföldi repülőtéren fölött gyakorlatozott. A gép hirtelen lezuhant és Dobos a romok alá került. A mentők életveszélyes állapotban kórházba akarták szállítani, azonban Dobos még utközben meghalt.

A spanyol nemzeti csapatok — mint a salamancai kormány vezérkara hivatalosan jelenti — a biscayai fronton folytatják előnyomulásukat. Tegnap hét helységet foglaltak el. Egy 760 katonából álló vörös csapat fegyverestül megadta magát. A bászk-fronton eddig összesen 14.000 hadifoglyot ejtettek. Az aszturial fronton a helyzet lanyha. Granada közelében a nemzetiek visszautasították a köztársaságiak egy támadását.

Valenciai jelentés szerint a Baleari szigeten levő Lamona erőd előtt hét ismeretlen nemzetiségi hajó vonult fel. Az esetről a baleari parancsnok jelentést küldött a valenciai kormány hadügyminiszterének.

Salamancai jelentés szerint a város fölött megjelent tizenkét köztársasági repülő és bombákat dobott le. A bombázás hatásáról a részletek még nem ismeretesek. Madridból jelentik, hogy a kormány-csapatok a granadai fronton hét kilométert haladtak előre. A Tayo folyó mentén visszautasították a nemzetiek egy erős támadását.

**Haladék az autódó megfizetésére.** A pénzügyminisztérium augusztus elsejéig haladékot adott az autótulajdonosoknak a július-szeptemberi negyedre eső adó megfizetésére, amelyet a törvény értelmében június 30-ig lettek volna kötelesek kiegyenlíteni.

**A vas- és acélkészletet Németországban be kell jelenteni.** Berlini jelentés szerint Göring birodalmi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint minden magántulajdonban levő vas- és acélkészletet, amennyiben az a tíz tonnát felülmúlja, július 15-ig be kell jelenteni.

**Négyszázhetven kiló selymet csempészték.** Az elmúlt év augusztusában az aradi vármegyei hatóságok négyszázhetven kilogramm külföldi selymet foglaltak le és ebből kifolyólag csempészték ki 470.000 lei bírságot róttak ki. A csempésztés Grosz Izidor fővárosi kereskedőt és Sternberg Strul nevű megbízottját vádolják, akik három hónapig vizsgálati fogságban is voltak. Az aradi törvényszék tárgyalásán a vádlott kereskedő azt hangoztatta, hogy nem akart csempészni, de a bíróság a tanuk vallomása alapján Grosz Izidort hat hónapi, Sternberg Strul pedig három hónapi fogsázbüntetéssel sújtotta. Az ügyel tegnap foglalkozott a helybeli ítéletábla, amely az ítéletet a jövő héten hirdeti ki.

**Sulyos repülőgépszerencsétlenség történt Buzauban.** Egy Iasiból érkező repülőgép, amelyet Cretu mérnök vezetett, a buzauai repülőtéren való leszállás közben tüzet fogott. Cretu mérnök könnyebb sérülésekkel szabadult, ellenben a felesége olyan sulyos égési sebeket szenvedett, hogy kórházba kellett szállítani.

**Vérmérgezés áldozata lety egy ügyvéd.** Budapestén tegnap ötvenöt éves korában meghalt Menyhárt Gyula dr., az ügyvédi kamara titkára. Nemrég sérülést kapott a lábán, de a sebre nem fordított figyelmet. Vérmérgezés állott be, amely halálát okozta. Menyhárt a háború előtt Chuj-Kolozsvárot ügyvédeskedett és az ottani ügyvédi kamara utolsó magyar titkára volt.

**Elárverezték egy királynői ékszer.** Londonban tegnap nyilvános árverésen eladták a kivégzett Mária Antoinette volt francia királynő egyik nyakékét. Az ékszer egy indiai maharadzsa vásárolta meg, aki a mi pénzünk szerint körülbelül ötven millió leít fizetett érte.

**Amikor az autó soffört gázol.** Turda Ferenc harminckilenc éves soffört, aki a II. kerületi Barbu Delavrancea utcában lakik, tegnap délután egy autó elgázolta. Sulyos sérülésekkel a mentők kórházba szállították.



A fogpép, amely természetes KARLSBADI Forrást tartalmaz **HABZO-SZAPPANMENTES**

**BUKIK VOROSZILOV IS.** A Havas-ügynökség Moszkvából azt a hírt közli, hogy Voroszilov marsall, az orosz vörös hadsereg főparancsnoka, a legközelebbi napokban beadja lemondását. Ugy tudják, hogy Voroszilov helyére Blücher marsall kerül, a szovjet távolkeleti hadainak parancsnoka. Sztalin retteg Voroszilov befolyásától és ezért akarja félreállítani.

**Kigyulladt és lezuhant repülőgép.** A franciaországi Turqustein közelében egy francia katonai repülőgép kigyulladt és lezuhant. A repülőgép öttagú személyzete szenné égett.

**Miért késlekedik?** Előbb-utóbb Tegal-tablettát kell vásárolnia, ha nemcsak a fájdalmakat csillapítani, hanem egészségét s ezzel egyidejűleg életkedvét igazán visszanyerni akarja. Tegal gyorsan és biztosan gyógyítja a rheumát köszvényt, ülőidegzsabát, gripát, idegfájdalmakat és főfájást, hűléses betegségeket. Tegal legyen mindig kéznél! Gyógyszertárakban és drogériákban. Lei 12.—, 52.—, 130.—.

**Megharapta a veszett macska.** Sarman Nicolae Berini-Berény közszéneli hetven esztendősz gazdát néhány hét előtt veszett macska marta meg. Az idős gazda a jelentéktelen sebbel nem törődött, de a múlt hét végén annyira rosszul lett, hogy hozzátartozói beszállították a Timisoara-temesvári kórházba. Megállapították, hogy az öreg emberen veszettség tört ki, mire a járványkórházban helyezték el, ahol nagy kínok között meghalt.

**Benszüllötték lázadásában Indiában.** India északnyugati határára az angol csapatok és a lázadók között véres összeütközésre került a sor. Huszonhat benszüllött életét vesztette. Az angolok vesztésége két halott és öt sebesült.

**Szerencse sorsjegyét vegye**

# Campus & Bassa

főelárusítónál

**Timisoara I., Bul. Regele Ferdinand**

**Szerencse sorsjegyét vegye**

# Campus & Bassa

főelárusítónál

**Timisoara I., Bul. Regele Ferdinand**

— Delegálás az országos ügyvédszövetségbe. A Severin-szörénymegyei ügyvédi kamara rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen Jucu Ioan dr. ügyvédkamarai dékánt választották meg delegátusnak, aki az országos ügyvédszövetségben a Severin-szörénymegyei kamarát fogja képviselni.

— Irországban tegnap voltak a parlamenti választások. Dublini jelentés szerint az ir szabad államban tegnap tartották meg az általános választásokat. A százharmincyole parlamenti mandátumra kétszázötvennégy jelölt pályázott. A szavazatok összeszámlálását ma végzik és az eredményt holnap hozzák nyilvánosságra.

— A kommunisták Newyork államban nem szavazhatnak. A newyorki legfelső bíróság döntése szerint a kommunisták Newyork államban a legközelebbi választáson nem vehetnek részt. Ennek oka az, hogy a kommunisták nem kapták meg a törvényben előírt ötvenezernyi minimális szavazatot.

— Számos női bajnál végtelen nagy megkönnyebbülést szerez reggel, éhgyomorral felpohárványi természetű „Ferenc József” keserűviz ázaltal, hogy a belek tartalmát gyorsan felhigítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Az orvosok ajánlják.

— Részeg ember véres garázdalkodása. Budapesten az elmúlt éjszaka Nagy-ósi Jakab, negyven éves fodrász részegen tért haza a lakására. A kapu alatt összeszólalkozott a házmesterrel, akit hasba szurt. A lármára felébredt Höcker Vilmos szücsmester és annak huszonhat éves joghallgató fia. A részeg fodrász ezeket is összeszurkálta és végül csak három rendőr volt képes megfékezni. A sebesülteket kórházba szállították, ahol Höcker tegnap délelőtt meghalt. Nagy-ósi még tegnap délutánig sem jőzandott ki annyira, hogy ki lehetett volna hallgatni.

## Sportesemények

### A nemzeti bajnokság őszi fordulója már augusztus végén kezdődik

Fővárosi jelentés szerint a szövetség és a román kupabizottság megbízottai elkészítették a nemzeti bajnokság és a Román Kupamérkőzések őszi programját. Ha a szövetség és a Román Kupabizottság a programot jóváhagyja, akkor a nemzeti bajnokság küzdelmei augusztus 29-én kezdődnek, míg az első Román Kupamérkőzéseket augusztus 22-én bonyolítják le. A Carol Kupa döntő mérkőzését a déli és nyugati liga válogatott csapatai között szeptember

elsejére tűzték ki. A nemzeti bajnokság őszi fordulója november 28-án érne véget. A programból kitűnik, hogy egyelőre még mindig nem gondolnak az A-liga csapatai számának növelésére, mert a programot csak tizenkét csapat számára állították össze. Nemzeti bajnoki mérkőzések a következő napokon lesznek: augusztus 29, szeptember 12, 19, 26, október 3, 10, 17, 24, 31, november 21, 28. napjain.

### A román válogatott csapat vasárnap Lodzban a lengyel válogatottal mérkőzik

Válogatott csapatunk vasárnap Lodzban játszik a lengyel válogatott csapat ellen. A mérkőzés kemény küzdelmet ígér, mert a lengyelek kitűnő formában éppen most verték meg a svédeket 3:1 arányban. A román csapat összeállítása valószínűleg csak egy helyen változik. Albu teljesen kimerült és helyette Sfera, vagy Felecan I. szerepel. A lodzi mérkőzés után balti turára indul a csapat. A turán több játékos nem vehet részt és

ezért számos tartalék megy a csapatba, amelyek a tura során szerephez jutnak. A válogatott keret tegnap indult el Bucurestiből Lengyelországba. A keretnek a következő játékosok a tagjai: David, Pavlovits, Iordachescu, Bürger, Bulbas, Felecan I., Vintila, Juhász, Rafinszki, Rasinaru, Brandabura, Moldoveanu, Koviács, Barátky, Sepi, Bodola, Ploesteanu, Dobay és Bogdan. A lodzi mérkőzést a román rádió is közvetíti.

#### Modern sportpajta épül a fővárosban

Az egyik fővárosi lap értesülése szerint a fővárosban felépítik asportpajta, amelyben egy nagy úszómedence, külön vízipólo medence, teniszpályák és tornatermek lesznek. Ezenkívül a sporteseményekben lesz egy nagy terem, amelyben box- és vívóversenyeket lehet rendezni.

#### Románia körüli kerékpárverseny

A román kerékpáros szövetségében az esztendőben is megrendezik a Románia körüli kerékpárversenyt, amely augusztus 27-én kezdődik. A versenyzők az idén még a tavaszi is nagyobb utat tesznek meg és szeptember 19-én érkeznek vissza Bucarestbe.

#### NEM ISMERIK EL

#### A NÉGERT VILAGBAJNOKNAK

A nemzetközi sportkörök még mindig foglalkoztatja Joe Louis, a fekete öklű vívó győzelme, amelyet Brad Douglas volt világbajnok ellen ért el. Newyorki állam öklívívó szövetsége most csak a nemzetközi boxszövetség állampártjához és nem hajlandó elismerni Joe Louis világbajnoknak. Általános ítéletes fogás, hogy Joe Louis csak a Londnában lebonyolításra kerülő Schmeling-Farmer mérkőzés győztesével vívott harcban szerezhette meg a világbajnoki címet. A néger öklívívó különben visszatér Deveroiába és csak néhány nap múlva Newyorkba, ahol folytatja edzéseit. Joe Louis kissé arra is, hogy átjöjjön a pápa és megmérkőzzék Schmelligerrel. A menedzsere azonban szeretné inkább későbbre halasztani ezt a találkát, mert addig Joe Louisnak Braddockkal elért győzelmét szeretné kamatoztatni.

## Az ellapott főnyeremény

A DÉLI HIRLAP eredeti regénye  
Irta Félegyházi András

18

Megfigyelte azt is, hogy a munkások derűsen beszélgetve halladnak el mellette. Trécseltek, nevetgéltek. Egyik sem járt földre süttöt szemmel, borus arccal. Bodonyi ebből megállapította, hogy a munkások megelégedettek és a fizetésük bizonyára rendes.

— Becsületes vállalat ez a sodronyárugyár, — monologizált magában és függően folytatta utját a város házai közé.

Csakhamar megénkezett a fűtécsóban levő szállodába, ahol szobát nyitott magának.

Később benyitott az étterembe, ahol vacsorázott.

Több fiatalember is ült ottan.

— Bizonyára a gyár nőtlen tisztviselői, — gondolta magában.

Először az volt a szándéka, hogy megismerkedik ezekkel és iparkodik majd tőlük felvilágosítást kapni a gyár igazgatójára vonatkozólag és egyben megtudni egyet-mást a gyárról is. Erről a tervről azonban csakhamar letejt. Eszébe jutott, hátha nem is veszik fel a gyárba és akkor úgy sem lesz szüksége a kapott felvilágosításra. De leginkább azért nem kér-

dezősködött, mert magában ildomtalanul találta felvilágosításokat és információkat kérni az igazgató felől, akit személyesen még nem is ismert.

Vacsora után sétált egy kicsit a városkában, nézegette annak csinos utcáit, majd visszament szállodai szobájába és korán lefeküdt.

A korai lefekvés következménye az volt, hogy korán is ébredt. Nagyon izgatottan várta az órát, amikor majd a gyárba megy jelentkezni.

Délelőtt kilenc órákor már ott volt a gyár kapujában. A portásnak megmondta, hogy a vezérigazgatóval kíván beszélni.

— Méltóztassék parancsolni, — tárta ki előtte a portás a récsos ajtót — arra van az iroda és ott majd megmondják, hol a vezérigazgató ur szobája.

Bodonyi Pista a portás által mutatott irányba mutatott.

Pista csakhamar benyitott az első irodába. Ott viszontlátott a fiatal tisztviselők közül kettőt, akiket előző napon a vacsoránál megfigyelt.

Amikor megmondta kívánságát, egy gyakornok előzékenyen felugrott helyéről és végigvezette több irodahelyiségen. Aztán benyitott egy kis szobába, ahol egyedül ült egy fiatalember.

— A titkár ur, — mutatott rá a gyakornok a rokonszenves fiatalemberre — majd bejelenti a vezérnéln.

A titkár bemutatkozott:

— Csütöri István. A vezérrel mel-

tőztatik beszélni?

Bodonyi kezét fogott a titkárral:

— Bodonyi István, Igen, a vezérigazgató ural óhajtanék beszélni. Levélbeli meghívásom van.

— Tudom, kérem szépen. Azonnal bejelentem.

Azzal máris eltűnt egy párnázott ajtó mögött.

Bodonyi Pista valami szorongást érzett a szíve körül. Tudta, hogy nem sokára eldől, vajjon beléphet-e a gyárvállalat kötelékébe, vagy sem. Ebben a pillanatban nem is jutott eszébe a sorsjegy. Csupán arra gondolt, hogy ha sikerül a gyárban megalapítania egzisztenciáját, akkor haladéktalanul feleségül veszi Rozsnyay Sárít.

Csak kevés ideig volt egyedül, mert a titkár máris visszatért, nyitva hagyta a párnázott ajtót és befelé mutatott:

— Parancsoljon!

Bodonyi belépett és még hallotta, amint a titkár mögötte becsukta az ajtót.

Nagy, tágas dolgozószobában találta magát.

Az egyik sarokban hatalmas íróasztal állott, amely előtt egy férfi ült, aki belemerült valami tervrajz tanulmányozásába. Pista nem láthatta az arcát.

Amikor aztán odaért az íróasztal elé, megszólalt:

— Vezérigazgató ur, Bodonyi István vagyok. Beccses levele alapján tiszteletemet kívánom tenni, hogy alkalmaztatásom ügyében méltóztassék

velem értekezni.

A megszólított erre abbahagyta tervrajz tanulmányozását, felugrott és hangosan kiáltott:

— Szervusz, Bodonyi Pista!

Bodonyi meglepődött a megszólított szón. Nézett az előtte álló férfira. Nagyon ismerős volt az arca, de nem tudott rá visszaemlékezni, honnan ismeri. Az meg csak nevetett Pistáé varán.

— Ugy látom, hogy nem ismer. No, emlékezz csak vissza, éveke naponta együtt voltunk.

Bodonyi fejében derengeni kezdett valami.

— Az iskolában, ugy-e? — kérdezte.

— Ott.

Pista egyszerre csak ráismert az arcra, amelyről az idő letörölt a gyermekvonásokat és érett férfiaságot varázsolt rája.

— Herendi Imre? — kérdezte bizonytalanul.

— No, csakhogy ráismertél végre. — nevetett a vezérigazgató és négyen megszorította és megrázta Bodonyi kezét.

Aztán helyetl kínálta.

— Parancsolj leülni, kérlek. Itt pedig a cigareta, gyujts rá. És beszéljünk.

Pista kissé zavarban volt.

— Megtudtam, — mondotta — hogy a gyárnak munkaerőre van szüksége. Azért küldtem be pályázatomat.

(Folyt. köv.)



## Rádió

PÉNTEK, JULIUS 2.  
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Lemezek.  
13.25: Sporthírek.  
13.40: Lemezek.  
14.15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: A Dumitrescu zenekar hangversenye.  
19: Katonazene.  
20.35: Verdi: Falstaff című operájának előadása.  
23.15: Lemezek.  
23.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Énekegyüttes. 14: Besz.

kárt-zenekar. 17.15: „Ismeretlen részletek Madách életéből”. Előadás. 18: Zenélő doboz. 18.15: Sportközlemények. 18.30: Hárfafektős. 19: Elbeszélések. 19.30: Cigányzene. 20.45: Külügyi megvédőra. 21: Buttykay Ákos emlékezete. 22.40: Hírek. 23.15: Jazz-dalok és táncszámok. 24.20: Jazz. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Ének. 18.30: Előadás. 21.15: Hírek. 21.40: Lemezek.

BÉCS. 20.25: Vidám zene. 21.40: Hangjáték. 23.20: Szimfonikus hangverseny. 24.10: Lemezek.

BELGRÁD. 19.30: Táncczene. 20.50: Lemezek. 22: A rádiózenekar. 23.30: Vegyes dalok. 23: Vonósnyegyes.

MILÁNÓ. 20: Könnyű zene. 22: Liszt regénye című operett előadása. 24.15: Táncczene.

RÓMA. 20: Vegyes zene. 22: Szimfonikus hangverseny, utána táncczene.  
VARSÓ. 19.50: Könnyű lemezek. 20:

Vonós és fuvósnyolcas. 22: Táncczene. 23: A rádiózenekar hangversenye.

SZOMBAT, JULIUS 3.  
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.

13: Lemezek.

13.25: Sport.

13.40: Lemezek

14.15: Hírek.

16.45: Előadás.

19: Katonazene.

20.25: Szórakoztató hangverseny.

21.15: Táncczene.

22.45: Vendéglői zene.

23.55: Hírek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Operaházi tagok éneke. 14.30: Lemezek. 17.15: „Hogyan szórakozzanak a lányok”. 18: „A nyereg alatt

puhitott hus mendemondája”. 20: monscky Valéria zongorázik. 22.25: mezek. 20: „Kifaru”. Vadász. 20.30: „A szép fényes katonák arany élete”. 22: Hírek. 22.20: Zenei rádiók. 23: Időjárás. 23.30: Cigány. 24.20: Jazz. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Lemezek. 19: Missziós üzenetek. 20: Mezőgazdasági óra. 20.30: Hanglemezek. 21.20: Hírek. 21.40: Lemezek.

BELGRÁD. 19.20: Hanglemezek. 20: Népdalok. 23.30: Hanglemezek. 24: Vendéglői zene. 24.10: Táncczene.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 23: D. egyveleg. 24: Táncczene.

RÓMA. 20.10: Vegyes zene. 22: V. A végzet hatalma című operájának adása. Utána táncczene.

VARSÓ. 19.15: Tangó. 20: Könnyű zene. 22.05: Énekar. 22.50: Operet

## Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

**H**a el akar valamit adni  
**H**a vásárolni akar valamit  
**H**a lakást akar bérelni  
**H**a lakást akar kiadni  
**H**a butorozott szobát keres  
**H**a állást keres

**H**a férjhez akar menni  
**H**a meg akar nőszülni  
**H**a házat akar venni  
**H**a házat akar eladni  
**H**a levelezni akar  
**H**a alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

**1** szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.  
A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-traffic, Piața Badea  
Cârjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian  
(szerb templom mellett) — Grész-traffic,  
Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața  
Lahovari

Negyedik kerület: March-traffic, Piața Kúttl  
Nógrády-traffic, Tivoli-mozi mellett — Olariu  
traffic, Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic,  
Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés  
Str. Horia 18

## Házasság

Vidéki fiatal urileány

társaság hiányában ezton keresi csakis biztos egzisztenciával rendelkező úriember ismeretségét házasság céljából. Leveleket „Házasság” jelige alatt a kiadó tornábján.  
(3030)

## Alkalmazás

Mindenes leány

felvétetik. III., Str. Metianu 1. Fehér Kereszt közelében.  
(1794)

## Kerékpárok

(Bicikli)

Opel, NSU, Göricke, Steyr olcsó árak és nagyon előnyös kényelmes részletfizetésre.

## Fényképezőgépek és hozzávalók

Agfa, Zeiss és Voigtlander részletfizetésekre is.

## Football-labdák

legolcsóbban csakis

**J. Barbier** cégnél  
JIMBOLIA-Zsombolya.

Bejárónó

azonnali belépésre kerestetik. IV., Str. I. Bratianu 29 sz. III. em. 2 ajtó, Engel.  
(1795)

## Állást keres

Mosást

olesón vállalok házban és házon kívül. Cimeket a kiadóba kérek leadni. (1863)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta  
Restauratorilor și Hotelierilor  
Vendéglősök és Szállodások  
Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3  
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Fehérnemű

javitását ilesón vállalom házban és házon kívül. Cím a kiadóban. (1793)

Házmasteri

állást keres gyermektelen házaspár. Cím a kiadóban. (2021)

## Lakás

Butorozott szoba

folyóvízzel és fürdőszoba használatlalt a III. kerületi villanegyedben, azonnal kiadó. Cím a kiadóban. (1797)

## Adás-vétel

Keresek

megvételre jól jövedelmező több kis lakásos házat. Tőkebefektetés céljából. Cím a kiadóban. (1791)

OLVASSA ÉS TERJESSZE  
A DÉLI HIRLAPOT!

## Băile Lipova

(A Bánság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-  
pezsgős strandfürdője



**SZIV** és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvényél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neuraszténianál, valamint **női betegségeknél** gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

## Külömféle

Elcserelném

esetleg jutányosan eladó 1 cca 3 hold kiterjedésű parcellázott ingatlan. Cím a kiadóban. (1794)

## ECONOMIA

RÉSZVÉNYTARSASÁG

TIMISOARA I.,

Strada Eugen de Savoia 4 s.  
Telefon 655

Közvetít kölcsönösségen alapuló segélyezéseket a következő esetekben:

**Születések**  
**Házasságok**  
**halálesetek**  
**Balesetek**  
**Ínasok felszabadítás**  
**Munkanélküliség**  
telepítés folytán

Közvetítendő segélyek fenti esetek:

Lei 100.000, 50.000  
25.000, 15.000,  
10.000

Gondoljatos saját javatokra s forduljatos bizalommal az „Economia” Rt.-hez. Kevés pénzért nincs több gondolat bármely fenti esetben. **Segítség ad Isten!**